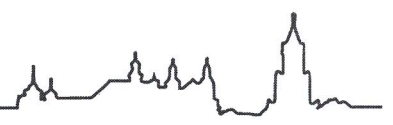




Urząd Miasta Lublin



Wydział Kultury

ul. Złota 2, 20-112 Lublin, tel.: 81 466 3700, fax: 81 466 3701
e-mail: kultura@lublin.eu, www.um.lublin.eu

KL-KO-I.1713.11.2011

Lublin, dnia 29 marca 2011 r.

PROTOKÓŁ KONTROLI

realizacji przez Towarzystwo Nowa Kuźnia, z siedzibą w Lublinie przy ul. Samsonowicza 25, zadania wynikającego z umowy o wsparcie realizacji zadania nr KL.OP.III.3026-27/10 z dnia 10 maja 2010 roku.

Podmiot kontrolowany reprezentują następujące osoby:

- 1) Ireneusz Siudem – Przewodniczący
- 2) Anna Siudem - Sekretarz

Kontrolę przeprowadziła Monika Gorgol – podinspektor Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin na podstawie polecenia nr 6/11 przeprowadzenia kontroli zadań pożytku publicznego z dnia 22 marca 2011 roku, wydanego przez Dyrektora Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin. Kontrolę przeprowadzono w dniu 24 marca 2011 roku w siedzibie organizacji.

Celem kontroli była ocena realizacji zadania pożytku publicznego określonego w umowie nr KL.OP.III.3026-27/10 z dnia 10 maja 2010 roku – inicjatywy kulturalne o charakterze lokalnym – *Organizacja zajęć kulturalnych w dzielnicy Ponikwoda*.

Zakres kontroli obejmował:

- 1) wykonanie zadania zgodnie z umową,
- 2) prowadzenie dokumentacji merytorycznej i finansowej,
- 3) wykorzystanie środków otrzymanych z budżetu Miasta, zgodnie z przeznaczeniem określonym w umowie.

Kontrolą objęto okres od dnia 4 stycznia 2010 roku do dnia 31 grudnia 2010 roku.

Towarzystwo posiada osobowość prawną, zarejestrowane jest w Sądzie Rejonowym w Lublinie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000219401. Zgodnie z ww. rejestrem do dokonywania czynności prawnych, składania oświadczeń woli, w tym do zaciągania zobowiązań majątkowych upoważniony jest zarząd; wymagane są podpisy dwóch członków zarządu, w tym jeden Przewodniczącego.

Towarzystwo prowadzi działalność nieodpłatną i nie jest podatnikiem VAT czynnym. Organizacja realizuje swój cel statutowy – zapobieganie patologiom społecznym poprzez organizowanie czasu wolnego i wypoczynku dzieci i młodzieży połączonego z profilaktyką, edukacją, promowaniem zdrowego stylu życia, wartości prospołecznych, szacunku dla tradycji narodowych i poznawaniem dóbr kultury i sztuki.



Ad.1. Wykonanie zadania zgodnie z umową.

Podstawowe postanowienia umowy nr KL.OP.III.3026-27/10:

- prowadzenie zajęć kulturalnych - koła komputerowego, plastycznego, muzycznego, dziennikarskiego, turystyczno-krajoznawczego,
- organizacja imprez kulturalnych – wystawy plastyczne, pokazy grafiki komputerowej,
- organizacja wyjść na imprezy kulturalne – pokazy muzealne, projekcje filmów, koncerty, spektakle teatralne,
- organizacja zajęć plenerowych – wyjścia plastyczne, rajdy piesze, działania w ramach koła dziennikarskiego,
- organizacja spotkań integracyjnych z zaproszonymi gośćmi,
- zawarcie umów z opiekunami i instruktorami zajęć,
- zawarcie umowy z koordynatorem przedsięwzięcia,
- zakup pomocy do prowadzenia zajęć i nagród w konkursach.

Termin wykonania zadania ustalono od dnia 4.01.2010 r. do dnia 31.12.2010 r.

W trakcie kontroli ustalono, co następuje:

- zawarto 4 umowy zlecenie na prowadzenie zajęć kulturalnych, koordynację, obsługę organizacyjną i finansową działań kulturalnych,
- przeprowadzono zajęcia stacjonarne i plenerowe w różnych kołach tematycznych – dziennikarskim, plastycznym, grafiki komputerowej, muzycznym, tanecznym, turystycznym,
- zorganizowano wyjścia młodzieży do kina, teatru, na wystawy, do muzeów,
- zorganizowano wystawy prac powstałych w trakcie zajęć,
- zorganizowano rajdy piesze i rowerowe,
- zorganizowano spotkania z gośćmi, m.in. dziennikarzami, aktorami,
- zakupiono materiały biurowe, papirnicze, gry edukacyjne na potrzeby realizacji zajęć.

W okresie od 4 stycznia do 31 grudnia 2010 r. cyklicznie (raz w tygodniu lub codziennie w zależności od specyfiki danego koła) odbywały się zajęcia kulturalne dla dzieci i młodzieży w Klubie Ponikwoda. Liczba stałych uczestników kół tematycznych wahała się w granicach 40-50 osób. Informacja o przedsięwzięciu i poszczególnych wydarzeniach była przekazywana bezpośrednio do odbiorców.

W prowadzenie zajęć zaangażowani byli stażyści, pracujący wolontariacko.

Zgodnie z § 8 ust. 2 umowy, do sprawozdania dołączono wykaz wskaźników osiągniętych. Z informacji przedstawionych w sprawozdaniu wynika, że łączna liczba odbiorców wydarzeń wyniosła 300 osób.

Ad.2-3. Prowadzenie dokumentacji merytorycznej i finansowej. Wykorzystanie środków otrzymanych z budżetu Miasta zgodnie z przeznaczeniem określonym w umowie.

Sprawozdanie końcowe z wykonania zadania publicznego złożono w siedzibie Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin w dniu 28 stycznia 2011 r., tj. w terminie określonym w § 8 ust. 1 ww. umowy.



Udokumentowaniem zadania są materiały przedłożone w czasie kontroli: prace graficzne, zdjęcia prac plastycznych, zdjęcia z wystaw i imprez kulturalnych. Zgodnie z § 6 ust. 1 umowy odbiorcy wydarzeń byli informowani o wsparciu finansowym Miasta Lublin.

Na realizację zadania Towarzystwo otrzymało dotację z budżetu Miasta Lublin w wysokości 5.000 zł.

Zgodnie z zaktualizowanym kosztorysem, stanowiącym załącznik nr 2 do umowy, środki publiczne powinny zostać przeznaczone i wykorzystane na pokrycie następujących kosztów:

- 1) 3000 zł – wynagrodzenia dla opiekunów i instruktorów zajęć,
- 2) 2000 zł – materiały rzeczowe (pomoce do zajęć, nagrody w konkursach).

Ww. umowa w § 9 ust. 1 stanowi, że Zleceniobiorca zobowiązany był wykorzystać przyznane środki finansowe w terminie do dnia 31.12.2010 r.

Podczas kontroli przedstawiono następujące dokumenty:

Ad. 1) wynagrodzenia dla opiekunów i instruktorów zajęć – pozycje 16, 26 z zestawienia faktur/rachunków

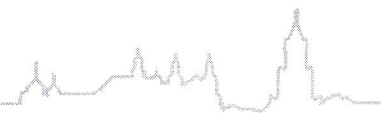
- umowa zlecenie nr wk/p/1 z dnia 10.05.2010 r. wraz z rachunkiem 1/wk/p/6 z dnia 30.06.2010 r. Wynagrodzenie netto w kwocie 1265 zł przekazano na rachunek bankowy dnia 30.06.2010 r. Podatek dochodowy w kwocie 100 zł został odprowadzony do Urzędu Skarbowego w dniu 8.07.2010 r. Składka na ubezpieczenie zdrowotne w kwocie 135 zł została przekazana do Zakładu Ubezpieczeń Społecznych dnia 8.07.2010 r. Na rachunku opisano, że wydatkowano z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
- umowa zlecenie nr wk/p/1 z dnia 10.05.2010 r. wraz z rachunkiem 1/wk/p/12 z dnia 20.12.2010 r. Wynagrodzenie netto w kwocie 1265 zł przekazano na rachunek bankowy dnia 20.12.2010 r. Podatek dochodowy w kwocie 100 zł został odprowadzony do Urzędu Skarbowego w dniu 23.12.2010 r. Składka na ubezpieczenie zdrowotne w kwocie 135 zł została przekazana do Zakładu Ubezpieczeń Społecznych dnia 23.12.2010 r. Na rachunku opisano, że wydatkowano z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.

Ad. 2) materiały rzeczowe – pozycje 4-11, 14-15 oraz 17-25 z zestawienia faktur/rachunków

- faktura VAT #ODV/282/2010/S z dnia 15.05.2010 r. na kwotę 239,80 zł wystawiona przez Empik Sp. z o.o. z siedzibą w Lublinie przy ul. Spółdzielczości Pracy 30. Płatności dokonano kartą płatniczą w dniu 15.05.2010 r. Na odwrocie faktury opisano, że kwotę 228,48 zł pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin, a kwotę 11,32 zł pokryto ze środków własnych.
- faktura VAT nr RA-2413/10/SKL z dnia 19.05.2010 r. na kwotę 43,20 zł wystawiona przez Dalimex Sp. z o.o. z siedzibą w Lublinie przy ul. Obywatelskiej 4. Zapłacono gotówką w dniu 19.05.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
- faktura VAT nr FP00657/05/10 z dnia 22.05.2010 r. na kwotę 89,99 zł wystawiona przez Turisdis Sp. z o.o. z siedzibą w Lublinie przy ul. Turystycznej 1. Zapłacono



- gotówką w dniu 22.05.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
- faktura VAT #ODV/309/2010/S z dnia 26.05.2010 r. na kwotę 169,90 zł wystawiona przez Empik Sp. z o.o. z siedzibą w Lublinie przy ul. Spółdzielczości Pracy 30. Zapłacono gotówką w dniu 26.05.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
 - faktura VAT #ODV/310/2010/S z dnia 26.05.2010 r. na kwotę 219,90 zł wystawiona przez Empik Sp. z o.o. z siedzibą w Lublinie przy ul. Spółdzielczości Pracy 30. Zapłacono gotówką w dniu 26.05.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
 - faktura VAT nr RA-2589/10/SKL z dnia 27.05.2010 r. na kwotę 46,50 zł wystawiona przez Dalimex Sp. z o.o. z siedzibą w Lublinie przy ul. Obywatelskiej 4. Zapłacono gotówką w dniu 27.05.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
 - faktura VAT #ODV/326/2010/S z dnia 2.06.2010 r. na kwotę 99,90 zł wystawiona przez Empik Sp. z o.o. z siedzibą w Lublinie przy ul. Spółdzielczości Pracy 30. Zapłacono gotówką w dniu 2.06.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
 - faktura VAT FV919/10 z dnia 11.06.2010 r. na kwotę 42,37 zł wystawiona przez Arrakis Andrzej Marzenta z siedzibą w Lublinie przy ul. Spółdzielczości Pracy 36/36. Zapłacono gotówką w dniu 11.06.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
 - faktura VAT 0/0(011)0013/178036 z dnia 27.06.2010 r. na kwotę 68,92 zł wystawiona przez Makro Cash and Carry Polska S.A. Hala Lublin z siedzibą w Lublinie przy ul. Chemicznej 5. Zapłacono gotówką w dniu 27.06.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
 - faktura VAT 2010-36-049620 z dnia 28.06.2010 r. na kwotę 100,60 zł wystawiona przez Sklep Leroy Merlin Lublin Olimp z siedzibą w Lublinie przy ul. Spółdzielczości Pracy 32. Zapłacono gotówką w dniu 28.06.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
 - faktura VAT nr RA-3820/10/SKL z dnia 12.08.2010 r. na kwotę 36,30 zł wystawiona przez Dalimex Sp. z o.o. z siedzibą w Lublinie przy ul. Obywatelskiej 4. Zapłacono gotówką w dniu 12.08.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
 - faktura VAT 3651F01273/08/10 z dnia 25.08.2010 r. na kwotę 53,97 zł wystawiona przez Jeronimo Martins Dystrybucja S.A. Biedronka z siedzibą w Lublinie przy ul. Magnoliowej 11. Zapłacono gotówką w dniu 25.08.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
 - faktura VAT nr 60087074 z dnia 28.08.2010 r. na kwotę 67,96 zł wystawiona przez Media Markt Polska Sp. z o.o. Lublin z siedzibą w Lublinie przy ul. Zana 31. Zapłacono gotówką w dniu 28.08.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
 - faktura VAT nr FS-1917/10/KK z dnia 1.09.2010 r. na kwotę 136,01 wystawiona przez Dalimex Sp. z o.o. z siedzibą w Lublinie przy ul. Obywatelskiej 4. Zapłacono gotówką w dniu 1.09.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
 - faktura VAT RA-4177/10/SKL z dnia 1.09.2010 r. na kwotę 6,50 zł wystawiona przez



- Dalimex Sp. z o.o. z siedzibą w Lublinie przy ul. Obywatelskiej 4. Zapłacono gotówką w dniu 1.09.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
- faktura VAT nr 3251/406/10 z dnia 7.09.2010 r. na kwotę 159 zł wystawiona przez Vobis S.A. Filia Lublin z siedzibą w Lublinie przy ul. Spółdzielczości Pracy 32. Zapłacono gotówką w dniu 7.09.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
 - faktura VAT nr FS-2164/10/KK z dnia 29.09.2010 r. na kwotę 122 zł wystawiona przez Dalimex Sp. z o.o. z siedzibą w Lublinie przy ul. Obywatelskiej 4. Zapłacono gotówką w dniu 29.09.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
 - faktura VAT #ODV/708/2010/S z dnia 29.11.2010 r. na kwotę 129,90 zł wystawiona przez Empik Sp. z o.o. z siedzibą w Lublinie przy ul. Spółdzielczości Pracy 30. Zapłacono gotówką w dniu 29.11.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.
 - faktura VAT 1F36324 z dnia 30.11.2010 r. na kwotę 178,60 wystawiona przez ABC Papier Sp. z o.o. z siedzibą w Lublinie przy ul. Związkowej 27. Zapłacono gotówką w dniu 30.11.2010 r. Na odwrocie opisano, że pokryto z dotacji Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin.

Umowa w § 4 stanowi, że odsetki bankowe od przekazanych środków należy wykorzystać wyłącznie na wykonanie zadania. Z informacji przedstawionej w sprawozdaniu wynika, iż nie uzyskano odsetek bankowych.

Ogólny koszt zadania wyniósł 6792,22 zł i jest o 92,22 zł wyższy od kwoty zadeklarowanej w zaktualizowanym kosztorysie zadania, stanowiącym załącznik nr 2 do umowy. Procentowy udział dotacji o którym mowa w § 3 ust. 6 umowy został zachowany.

Podczas kontroli przedłożono również dokumenty księgowe dotyczące kosztów poniesionych ze środków własnych organizacji w ramach realizowanego zadania:

- 1) umowa zlecenie 4/3 z dnia 10.05.2010 r. wraz z rachunkiem 4/12 z dnia 20.12.2010 r. na kwotę brutto 600 zł – prowadzenie zajęć,
- 2) umowa zlecenie 3/5 z dnia 10.05.2010 r. wraz z rachunkiem 3/12 z dnia 20.12.2010 r. na kwotę brutto 250 zł – koordynacja, obsługa organizacyjna i finansowa działań kulturalnych,
- 3) nota nr 3/2010 z dnia 24.03.2010 r. na kwotę 300 zł – czynsz,
- 4) nota nr 2/2010 z dnia 19.02.2010 r. na kwotę 300 zł – czynsz,
- 5) faktura 3931/7/2010/04 z dnia 19.04.2010 r. na kwotę 101,92 – czynsz,
- 6) faktura VAT nr 3620100616039272 z dnia 16.06.2010 r. na kwotę 69,98 – materiały do zajęć,
- 7) faktura VAT 520/2010 z dnia 25.06.2010 r. na kwotę 159 zł – materiały do przygotowania wystawy.

Płatności za ww. zobowiązania dokonano w terminie realizacji zadania.

Towarzystwo zobowiązane jest do prowadzenia wyodrębnionej dokumentacji



finansowo-księgowej środków otrzymanych na realizację zadania, w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych – stanowi o tym § 5 umowy. Z dokumentów przedstawionych w trakcie kontroli wynika, że operacje finansowe dotyczące wydatków poniesionych ze środków z dotacji Miasta Lublin zaksięgowano na koncie nr 506 tj. zgodnie z ww. § 5 umowy.

Wszystkich ustaleń dokonano na podstawie udostępnionej podczas postępowania kontrolnego dokumentacji związanej z dokumentowaniem funkcjonowania organizacji.

Przed podpisaniem protokołu osoba reprezentująca podmiot kontrolowany może, w ciągu 5 dni od daty jego otrzymania, zgłosić zastrzeżenia dotyczące treści i ustaleń w nim zawartych oraz sposobu prowadzenia kontroli.

Osoba reprezentująca kontrolowany podmiot może odmówić podpisania protokołu kontroli, składając w ciągu 5 dni od dnia jego otrzymania pisemne uzasadnienie przyczyn tej odmowy. Odmowa podpisania protokołu kontroli nie stanowi przeszkody do wszczęcia postępowania pokontrolnego.

Osoba reprezentująca kontrolowany podmiot, może zgłosić do Dyrektora Wydziału Kultury dodatkowe pisemne wyjaśnienia co do okoliczności ustaleń zawartych w protokole kontroli – w terminie 3 dni od daty jego podpisania.

Protokół zawiera sześć kolejno numerowanych stron i został sporządzony w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, które otrzymują:

- 1) Towarzystwo Nowa Kuźnia,
- 2) Wydział Kultury Urzędu Miasta Lublin.

Towarzystwo
NOWA KUŹNIA
20-485 Lublin, ul. Samsonowicza 25

(pieczęć organizacji)

Przewodniczący
Towarzystwa Nowa Kuźnia
dr Ireneusz Siudem

(podpis)

Sekretarz
Towarzystwa Nowa Kuźnia
dr Anna Siudem

(podpis)

Lublin, dnia *05.04* 2011 r.

URZĄD MIASTA LUBLIN
Wydział Kultury
20-112 Lublin

ul. Złota 2

(pieczęć wydziału)

PODINSPEKTOR

Monika Gorgol

(podpis osoby kontrolującej)

Lublin, dnia *31.03* 2011 r.